



**Stadtratssitzung**  
**Donnerstag, 14. August 2014, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr**  
**Grossratssaal im Rathaus**

Stand: 30.07.2014

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:  
<http://www.bern.ch/stadtrat>.

<b>Traktanden</b>	<b>Geschäfts- Nummer</b>
1. Protokollgenehmigungen (Protokoll Nr. 12 vom 05.06.2014 und Nr. 13 vom 19.06.2014)	2014.SR.000024
2. Aufsichtskommission (AK): Wahlen Legislatur 2013 - 2016; Ersatzwahl	2013.SR.000436
3. Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK): Wahlen Legislatur 2013 - 2016; Ersatzwahl	2013.SR.000439
4. Reglement über den Tierpark Dählhölzli (Tierparkreglement; TPR); Wahl Tierparkkommission (SUE: Nause) <i>verschoben vom 03.07.2014</i>	2013.SUE.000019
5. Dringliche interfraktionelle Interpellation SP, BDP/CVP, GFL/EVP (Gisela Vollmer, SP/Isabelle Heer, BDP/Matthias Stürmer, EVP): Marzili: Erfüllt der Gemeinderat die Schulraumbedürfnisse der Volksschule rechtzeitig und wirtschaftlich? (BSS: Teuscher) <i>verschoben vom 22.05.2014, 19.06.2014 und 03.07.2014</i>	2014.SR.000085
6. Dringliche interfraktionelle Interpellation BDP/CVP, SVP, FDP (Martin Mäder, BDP/Roland Jakob, SVP/Bernhard Eicher, FDP): Wer wird die Mehrfachsporthalle Weissenstein nutzen können? In welchem Umfang profitieren die Schülerinnen und Schüler der Berner Volksschulen? (BSS: Teuscher) <i>verschoben vom 19.06.2014 und 03.07.2014</i>	2014.SR.000116
7. Dringliche interfraktionelle Interpellation BDP/CVP, SVP, FDP (Martin Mäder, BDP/Roland Jakob, SVP/Bernhard Eicher, FDP): Fehlende Transparenz zu den Mehrkosten beim Bau der Mehrfachsporthalle Weissenstein sowie zu geologischen und anderen Problemen (BSS: Teuscher) <i>verschoben vom 19.06.2014 und 03.07.2014</i>	2014.SR.000115

- |     |  |                 |
|-----|--|-----------------|
| 8.  | Infrastrukturanierung Strassen/Trottoirs 2014: Murtenstrasse;<br>Ausführungskredit<br>(PVS: Blaser / TVS: Wyss)  | 2014.TVS.000122 |
| 9.  | Freiburgstrasse/Friedbühlstrasse: Ersatz Mischabwasserleitung;<br>Projektierungs- und Ausführungskredit<br>(PVS: Kruit / TVS: Wyss)  | 2014.TVS.000070 |
| 10. | Erneuerung Lichtsignalanlage K039 Güterbahnhof und Ergänzung<br>Kommunikationskabel; Projektierungs- und Ausführungskredit<br>(PVS: Blaser / TVS: Wyss)  | 2014.TVS.000089 |
| 11. | Seftigenstrasse: Ersatz Dienstgleise Rosenweg – Monbijoustrasse:<br>Werkleitungsarbeiten und Anpassungen Infrastruktur Lichtsignalanlagen;<br>Ausführungskredit<br>(PVS: Sutter / TVS: Wyss)   | 2011.GR.000378  |
| 12. | I5100150, Fr. 5 030 000.00 und I8500150, Fr. 1 600 000.00,<br>Hochwasserschutz Aare Bern: Uferschutz und Infrastrukturanpassungen in<br>der Felsenau; Nachkreditbegehren<br>(PVS: Imthurn / TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 08.05.2014, 05.06.2014 und 03.07.2014</i>  | 2014.TVS.000055 |
| 13. | I510-111, Fr. 800 000.00, Erneuerung der Lichtsignalanlagen<br>Freudenbergerplatz und Ostring/Buchserstrasse; Kreditabrechnung<br>(PVS: Blaser / TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 08.05.2014, 05.06.2014 und 03.07.2014</i>   | 2013.FI.000002  |
| 14. | Sonderaktion Kreditabrechnungen 2012: Sammelantrag 4b zu<br>Investitionskrediten in Kompetenz des Stadtrats; Nachkreditbegehren<br>(PVS: Imthurn / TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 08.05.2014, 05.06.2014 und 03.07.2014</i>   | 2013.FI.000005  |
| 15. | Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JA!/GPB (Ueli Stückelberger,<br>GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: Zusätzliche<br>Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 5 (Breitenrain/Lorraine);<br>Fristverlängerung<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 08.05.2014, 05.06.2014 und 03.07.2014</i>       | 2002.SR.000047  |
| 16. | Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JA!/GPB (Ueli Stückelberger,<br>GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: Zusätzliche<br>Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 6 (Bümpliz/Bethlehem);<br>Abschreibung<br>(PVS: Penher / TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 08.05.2014, 05.06.2014 und 03.07.2014</i> | 2002.SR.000048  |

- |     |   |                |
|-----|---|----------------|
| 17. | Postulat Fraktion SP/JUSO (Silvia Schoch-Meyer, SP): Eine andere Gestaltung der Tramhaltestelle Wander muss geprüft werden!;<br>Fristverlängerung<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 05.06.2014 und 03.07.2014</i>   | 2011.SR.000294 |
| 18. | Motion Fraktion SP/JUSO (Beat Zobrist, SP): Parkplatzstatistik für die Stadt Bern; Begründungsbericht Punkt 1 und 3<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 05.06.2014 und 03.07.2014</i>   | 2011.SR.000068 |
| 19. | Dringliche interfraktionelle Motion SP, GB/JAI, GFL/EVP (Michael Sutter, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Daniel Klausner, GFL): Aufhebung der Parkplätze an der Könizstrasse stadtauswärts zugunsten des Veloverkehrs<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 03.07.2014</i> | 2014.SR.000132 |
| 20. | Dringliche Motion Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün PVS (David Stampfli, SP): Veloverträglichkeit beim Tram Region Bern<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 05.06.2014 und 03.07.2014</i>   | 2014.SR.000114 |
| 21. | Interfraktionelle Motion SP, BDP/CVP (Lea Kusano, SP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Ja zur Schulwegsicherheit im Galgenfeld – Ja zur Lichtsignalanlage!; <i>Annahme</i><br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 19.06.2014 und 03.07.2014</i>                                      | 2014.SR.000088 |
| 22. | Kleine Anfrage Michael Daphinoff (CVP): Wurden die Anliegen der Seniorinnen und Senioren beim Projekt „Tram Region Bern“ genügend berücksichtigt?<br>(TVS: Wyss)  | 2014.SR.000198 |
| 23. | Dringliche Interpellation Fraktion FDP (Jacqueline Gafner Wasem, FDP): Gibt es überhaupt ein Projekt Tram Region Bern – und wenn Ja, wie viele?<br>(TVS: Wyss)  | 2014.SR.000151 |
| 24. | Dringliche Interpellation Fraktion FDP (Jacqueline Gafner Wasem, FDP): Projekt TRB: Was kostet die Umstellung der Linie 10 auf Trambetrieb die Stadtberner Bevölkerung im Endeffekt wirklich?<br>(TVS: Wyss)  | 2014.SR.000152 |
| 25. | Dringliche Interpellation Manuel C. Widmer (GFL), Daniel Imthurn (GLP): öV ersatzlos gestrichen: Kein Ersatz für Tram Nr. 6 während Umbau für das Mattenhofquartier?!<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 03.07.2014</i>  | 2014.SR.000135 |

- |     |  |                |
|-----|--|----------------|
| 26. | Postulat Fraktion SP (Peter Marbet/Fuat Köçer, SP): Tram-Ast Fischermätteli (Linie 6) muss bleiben; <i>Annahme</i><br>(TVS: Wyss)  | 2013.SR.000409 |
| 27. | Postulat Fraktion SVPplus (Rudolf Friedli, SVP): Linienführung blaues „Bähnli“ neu regeln und behindertengerecht und benutzerfreundlich gestalten!; Fristverlängerung Punkt 2<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 19.06.2014</i> | 2011.SR.000043 |
| 28. | Postulat Fraktion SVPplus (Simon Glauser, SVP): Keine Rückkehr des „Blauen Bähnli“ auf der Linie 6 - der Bus soll bleiben!; Fristverlängerung<br>(TVS: Wyss)<br><i>verschoben vom 19.06.2014</i>                                 | 2011.SR.000219 |

Bern, 30. Juli 2014

Tania Espinoza Haller  
Stadtratspräsidentin